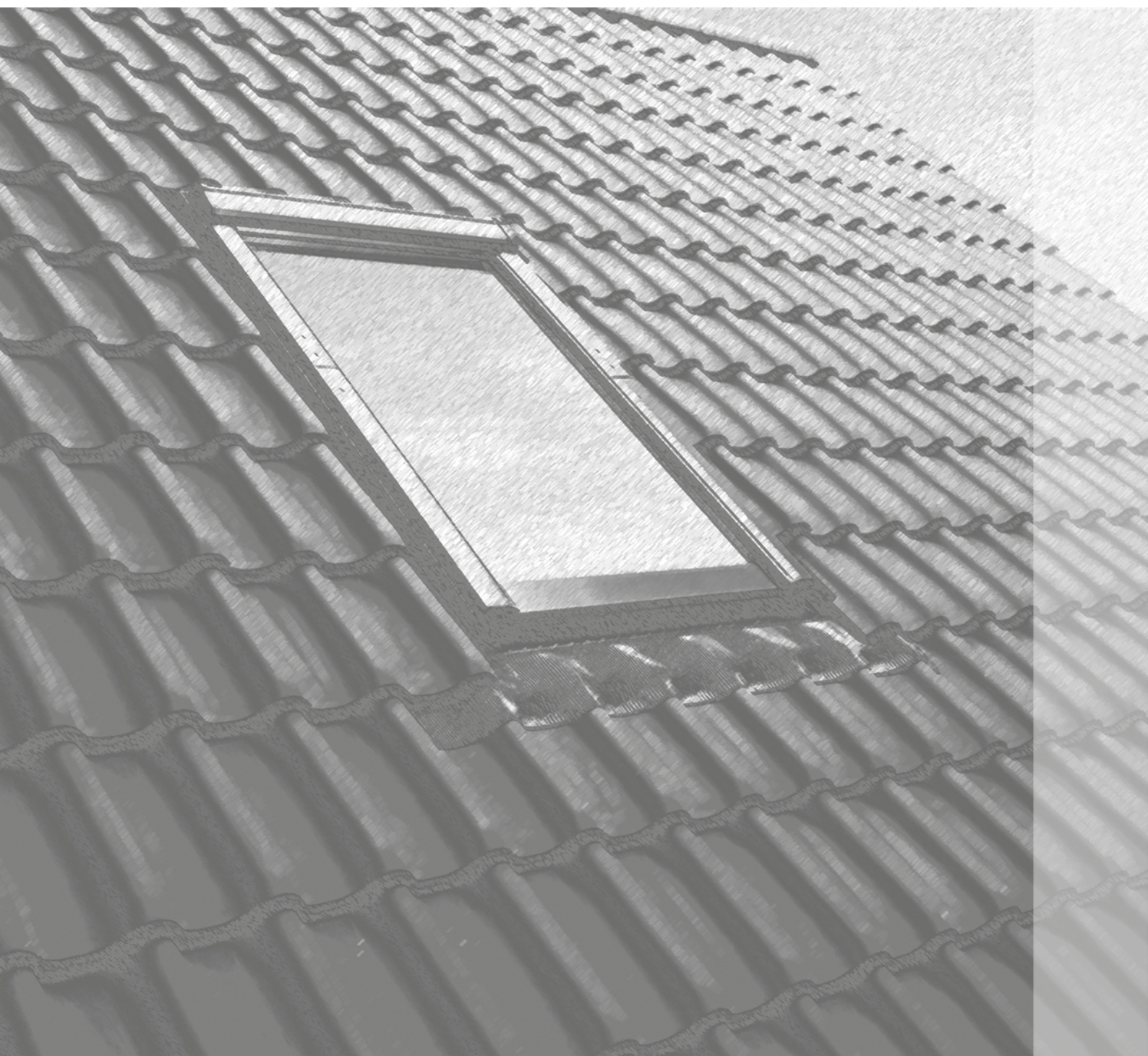


Kasutus- ja hooldusjuhend
Q-4 RotoQ







Impressum

Roto Dach- und Solartechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Straße 38 – 40

97980 Bad Mergentheim

Saksamaa

Telefon: +49 (0) 7931 54 90 86 20

Faks: +49 (0) 7931 54 90 460

E-Mail: dachundsolar@roto-frank.com

Internet: www.roto-frank.com

Selle dokumendi edasiandmine, kopeerimine, väärindamine ja sisu avaldamine on keelatud, välja arvatud juhul, kui selleks on antud eraldi luba. Selle nõude eiramise korral tuleb maksta kahjuhüvitist. Kõik patendi-, kasuliku mudeli ja tööstusdisaini taotlemise õigused on reserveeritud.

See dokument on koostatud suure hoolega. Ettevõtte Roto Dach- und Solartechnologie GmbH ei võta siiski vastutust dokumendis leiduvate võimalike vigade ja nende tagajärgede eest. Samuti ei võeta vastutust otseste ja kaudsete kahjude eest, mis tulenevad toote ebaõigest kasutamisest.

Kõik kasutatud tootenimed ja kaubamärkinimed kuuluvad nende omanikele ja ei ole vastavalt märgistatud.

Tagasiside ja märkused on oodatud.

Sisuliste muudatuste õigus reserveeritud.





Sisukord

Sissejuhatus	vii
Sihtrühmad	vii
Märkuste juures kasutatavad sümbolid	vii
Teie ohutus	9
Olulised kasutusala juhised	10
Olulised märkused laste ja erivajadustega inimeste kohta	10
Olulised hooldusala juhised	10
Toote kirjeldus	11
Toote kirjeldus	12
Põhifunktsioonid	12
Kasutamine	13
Katuseakna avamine ja sulgemine	14
Ventilaatori avamine ja sulgemine (kui on olemas)	15
Puhastamine	17
Katuseakna väliskülje puhastamine	18
Seadistamine	21
Ülemise ja alumise külgmise mõõdu joondamine	22
Hooldus	25
Katuseakna õlitamine	26
Katteraami puhastamine	28
Tiivatihendi puhastamine ja hooldamine	29
Katuseakna värvimine	32
Lisa	33
Kontaktandmed	34





Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue Roto toote puhul. Olete saanud kvaliteetse toote, millest saate kaua rõõmu tunda.

Sellest juhendist leiate olulist teavet oma uue Roto toote kohta. Muu hulgas käsitletakse ka hooldust ja korrashoidu, sest nii nagu teiste kvaliteetsete tehnikatoodete puhul, on need ka selle toote puhul laitmatu toimimise eelduseks. Võtke endale aega, et juhend hoolikalt läbi lugeda, ning hoidke juhend kahju- ja remondijuhtumite puhuks alles.

Igal ajal saate nõu küsida oma Roto partnerilt. Soovime teile uue Roto tootega palju päikest ja meeldivaid elamusi.

Sihtrühmad

Kasutus- ja hooldusjuhend on mõeldud katuseakende kasutajatele.

Märkuste juures kasutatavad sümbolid

Ohutusjuhiste järgmine on Roto toote ohutu kasutamise eeldus. Erinevate juhiste juures kasutatakse erinevaid sümboleid.

See sümbol koos märksõnaga "Oht!" osutab otsesele ohule, mille eiramine võib kaasa tuua surma või raske kehavigastuse.



OHT:

- Siin kirjeldatakse ohtu.
- Siin kirjeldatakse võimalikke tagajärgi.
- Siin kirjeldatakse abinõusid, mida tuleb ohu vältimiseks rakendada.

See sümbol koos märksõnaga "Hoiatus" osutab võimalikule ohule, mille eiramine võib kaasa tuua surma või raske kehavigastuse.



Hoiatus:

- Siin kirjeldatakse ohtu.
- Siin kirjeldatakse võimalikke tagajärgi.
- Siin kirjeldatakse abinõusid, mida tuleb ohu vältimiseks rakendada.

See sümbol koos märksõnaga "Ettevaatust!" osutab otsesele ohule, mille eiramine võib kaasa tuua kerge või keskmise kehavigastuse.



ETTEVAATUST:

- Siin kirjeldatakse ohtu.
- Siin kirjeldatakse võimalikke tagajärgi.
- Siin kirjeldatakse abinõusid, mida tuleb ohu vältimiseks rakendada.



Märkus: See juhend annab väärtuslikke nõuandeid ja teavet toote kohta.





Teie ohutus

Teemad:

- Olulised kasutusalased juhised
- Olulised märkused laste ja erivajadustega inimeste kohta
- Olulised hooldusalased juhised

Alljärgnevate ohutusjuhiste järgmine on Roto toote ohutu kasutamise eeldus. Lugege seetõttu kindlasti hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ning järgige neid kasutamise ajal.



Olulised kasutusalaalased juhised

Järgige Roto toote kasutamisel alljärgnevaid ohutusjuhiseid ja piirangutealast teavet.



Tähelepanu:

Katuseakent tohib kasutada üksnes väljavaatamiseks, õhutamiseks ja välispinna puhastamiseks. Ärge astuge läbi katuseakna, sest see võib põhjustada eluohtlikku kukkumist.



Märkus:

Katuseakent tohib avada kuni puhastusasendini. Seetõttu ärge vajutage katuseakent käega rohkem lahti, sest see võib tekitada tootel kahjustusi, mille eest Roto ei vastuta.



Märkus:

Moodsate ehitusmaterjalide suurema energiatõhususe tõttu võib tekkida kondensaad. Seetõttu tuleb katusealuste soojustatud eluruumide niiskustaset aktiivselt piisava ventilatsiooni ja vastava ruumitemperatuuri abil reguleerida, et tagada optimaalne elukliima ja takistada kondensaadi teket.

Seetõttu õhutage eluruumi kolm korda päevas täielikult avatud katuseaknaga, et vältida kondensaadi teket ning seega võimalikke tootekahjustusi, mille eest Roto ei vastuta.



Märkus:

Kasutage puhastamiseks vaid vett! Ärge kasutage teravaid esemeid! Eemaldage mustus kohe!

Olulised märkused laste ja erivajadustega inimeste kohta

Järgige allolevaid eriohutusjuhiseid laste ja erivajadustega inimeste kohta.



Tähelepanu:

Ärge laske lastel ega vaimse puudega isikutel viibida järelevalveta ruumis, kuhu on paigaldatud katuseaken. Lapsed ja vaimse puudega isikud võivad katuseakna kasutamisel selle vahele jääda või avatud akna kaudu välja minna ja alla kukkuda.

Olulised hooldusalased juhised

Roto toote hooldamiseks järgige alljärgnevaid ohutusjuhiseid.



Tähelepanu:

Aja jooksul võivad Roto toote kruvid näiteks puidu paisumise ja kahanemise tõttu lahti tulla. Seeläbi tekib osade allakukkumise ja seetõttu möödujate või elanike vigastamise oht. Seetõttu kontrollige kord aastas, ega teie Roto toote nähtavad kruvid pole lahti tulnud. Kui jah, laske Roto toode spetsialistil üle kontrollida.



Märkus:

Ärge keerake kruve ise kinni, sest see võib tekitada tootel kahjustusi, mille eest Roto ei vastuta.



Toote kirjeldus

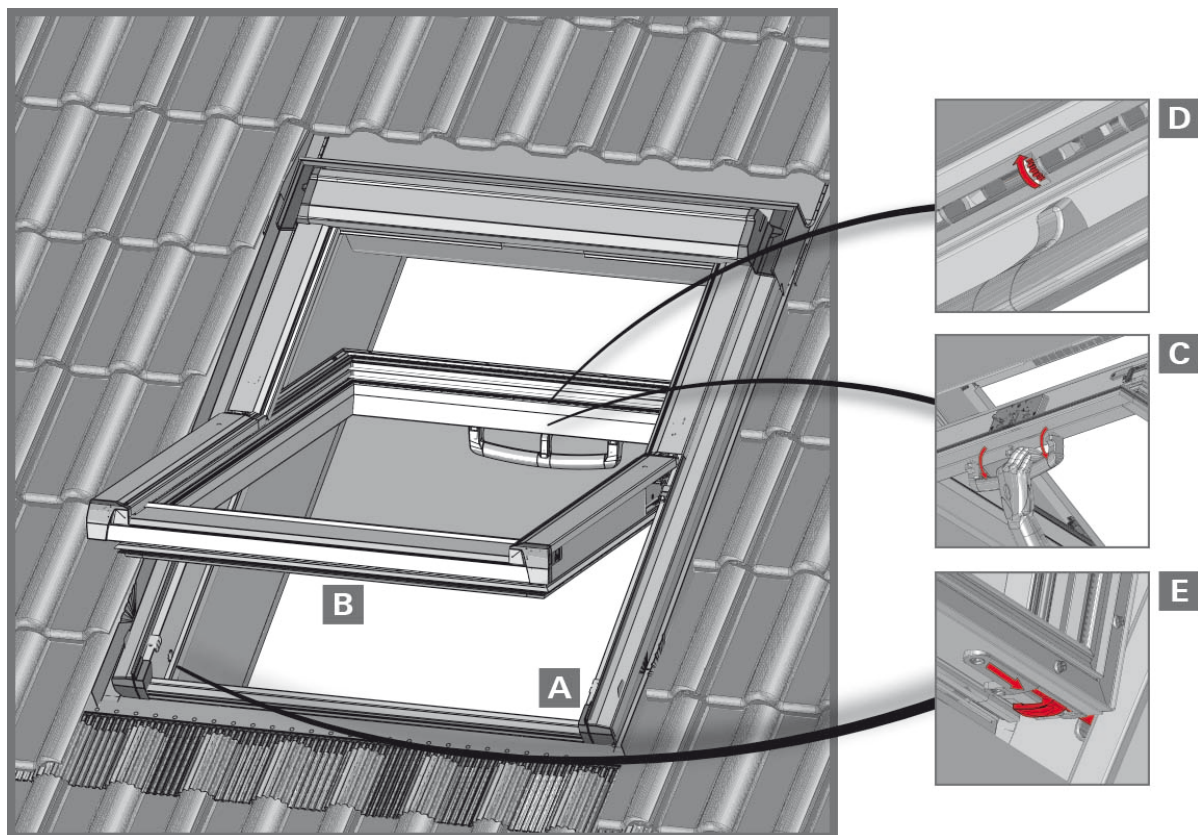
Teemad:

- [Toote kirjeldus](#)
- [Põhifunktsioonid](#)

Järgnevalt kirjeldatakse kogu vajalikku infot toote kohta.

Toote kirjeldus

Katuseaken koosneb järgmistest osadest:



Nr	Nimetus
A	Leng
B	Tiib
C	Pide
D	Ventilaator (kui on olemas)
E	Hooldusriiv ja sulgur

Põhifunktsioonid

Katuseakna põhifunktsioonid on:

- avamine väljavaatamiseks
- avamine õhutamiseks
- sulgemine
- õhutamine ventilaatori abil
- hooldusasendisse viimine akna välispinna puhastamiseks



Kasutamine

Teemad:

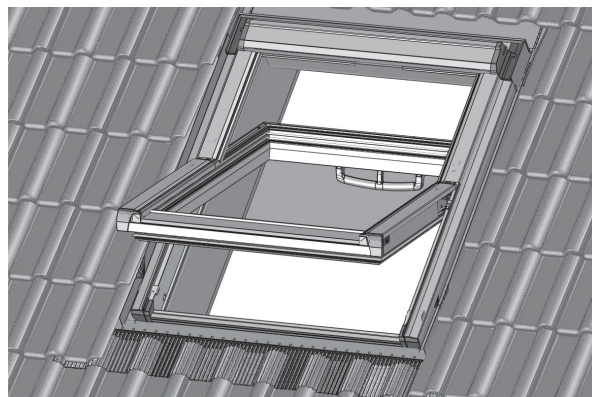
- Katuseakna avamine ja sulgemine
- Ventilaatori avamine ja sulgemine (kui on olemas)

Järgnevalt kirjeldatakse kogu vajalikku infot toote kasutamise kohta.

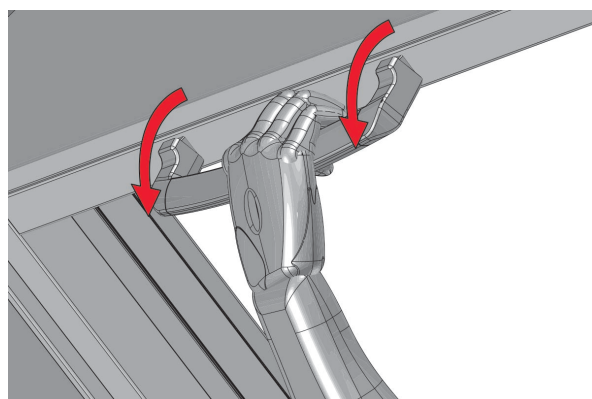
Katuseakna avamine ja sulgemine

Järgnevalt kirjeldatakse, kuidas katuseakent avada ja sulgeda.

1. Avage katuseaken. Selleks toimige järgmiselt.



a) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide alla.

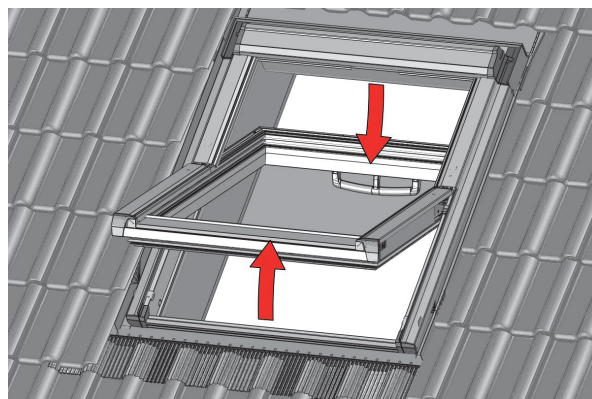


b) Pöörake tiivaraami.



OHT:

- Allakukkumisoht!
- Katuseakna kallal töötamise ajal võite alla kukkuda ja end eluohtlikult vigastada.
- Seepärast ärge küünitage katuseaknast välja, jälgige, et püsiksite kindlas asendis, ärge hoidke kinni monteeritud osadest ja kasutage suure kõrguse korral kukkumiskaitsevahendeid.

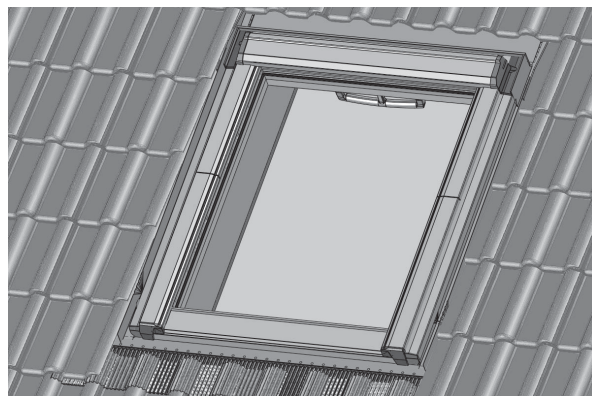


2. Järgige katuseakna sulgemisel järgmisi samme.

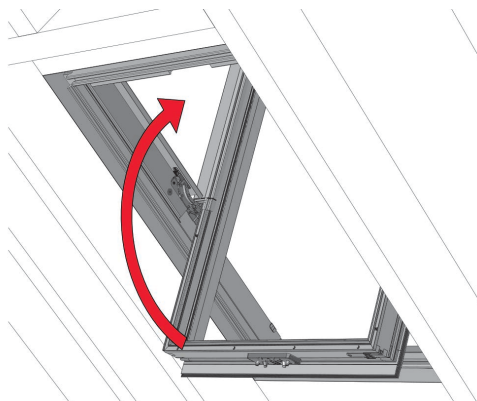


ETTEVAATUST:

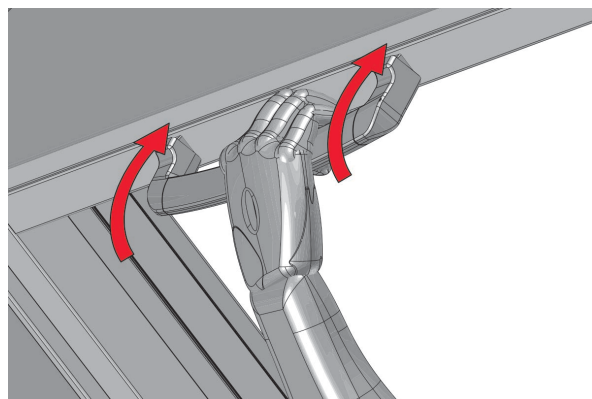
- Katuseakna sulgemisel tekib muljumisoht.
- Kui kehaosad jäävad sulgemise ajal külgmise püstpuu ja lengi vahele, võivad tagajäreks olla kerged või keskmised kehavigastused.
- Astuge katuseakna sulgemise ajaks sammuke emale ning ärge sirutage kehaosi külgmise püstpuu ja lengi vahele.



- a) Keerake tiivaraami tagasi, kuni katuseaken on suletud.



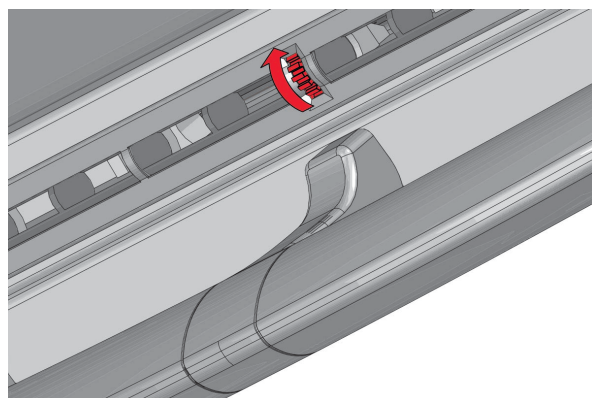
- b) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide üles.



Ventilaatori avamine ja sulgemine (kui on olemas)

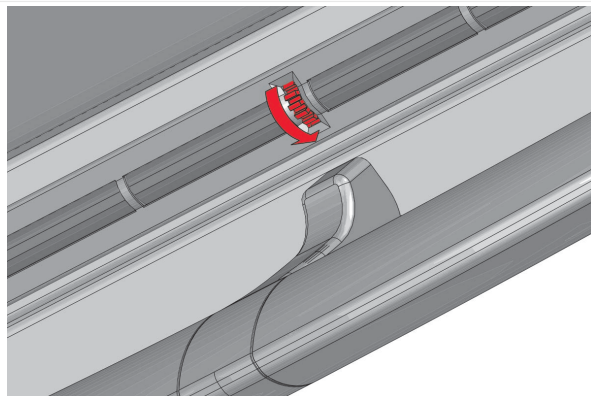
Ülemisel tiivaraamil oleva ventilaatori abil on võimalik saavutada püsiv õhuringlus, ilma et katuseakent tuleks avada. Järgnevalt kirjeldatakse, kuidas ventilaatorit avada ja sulgeda.

1. Ventilaatori avamiseks keerake ventilaatori ratast ülespoole.





2. Ventilaatori sulgemiseks keerake ventilaatori ratast allapoole.





Puhastamine

Teemad:

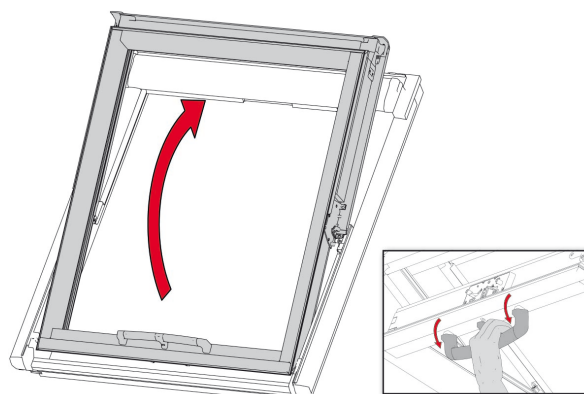
- [Katuseakna väliskülje puhastamine](#)

Järgnevalt kirjeldatakse kogu vajalikku infot toote puhastamise kohta.

Katuseakna väliskülje puhastamine

Alljärgnevalt kirjeldatakse, kuidas väliskülge puhastada.

1. Avage katuseaken ja pöörake tiivaraami täies ulatuses.

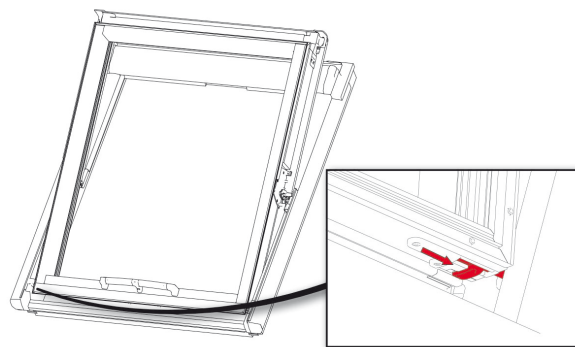


2. Tiiva kinnitamiseks lükake ülemise tiivaraami hooldusriiv lengi sulgurisse.



OHT:

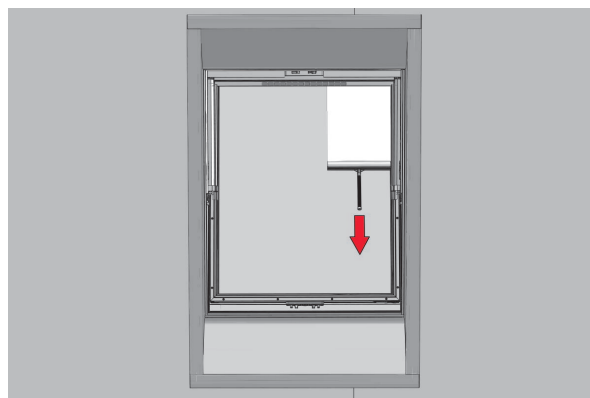
- Katuseakna puhastamisel, hooldamisel ja seadistamisel on allakukkumisoht.
- Kui te ei ole katuseakent hoolduskinnituse abil õigesti fikseerinud, võite ettepoole kalduda, alla kukkuda ja eluohtlike vigastusi saada.
- Seetõttu kontrollige, kas hooldusriiv on õigesti sulgurisse lükatud.



3. Puhastage katuseakna väliskülg.



Märkus: Kasutage puhastamiseks vaid vett! Ärge kasutage teravaid esemeid! Eemaldage mustus kohe!

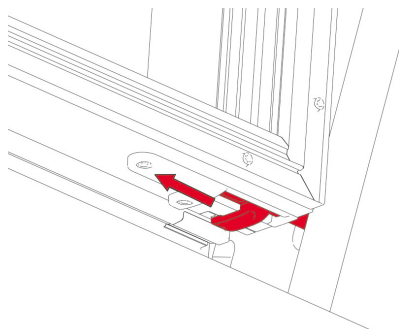


4. Tiiva vabastamiseks lükake ülemise tiivaraami hooldusriiv lengi sulgurist välja.

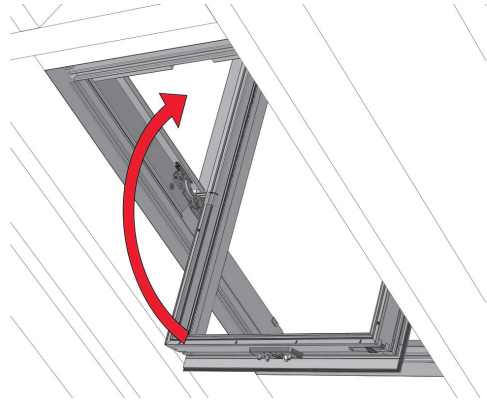


Märkus:

Jälgige, et hooldusriiv oleks täielikult tagasi lükatud, muidu võite riivaraami üles lükkamise ajal lengi kahjustada või tiivaraam ei saa õigesti fikseeruda.



5. Sulgege katuseaken.







Seadistamine

Teemad:

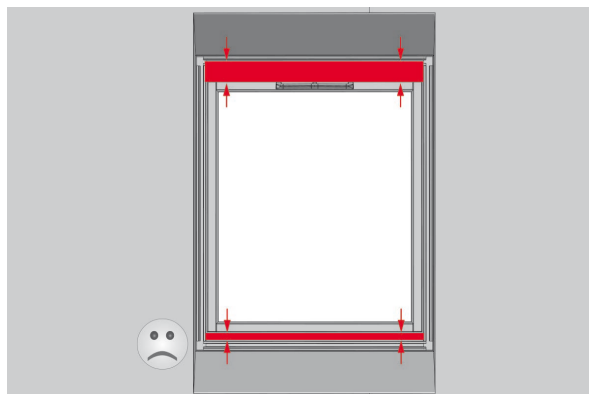
- Ülemise ja alumise külgmise
mõõdu joondamine

Järgnevalt kirjeldatakse kogu vajalikku infot toote seadistamise kohta.

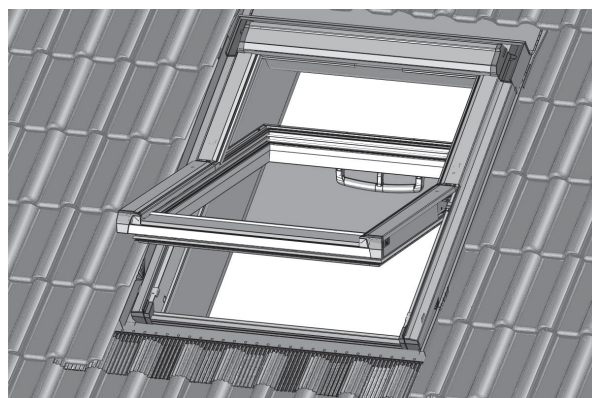
Ülemise ja alumise külgmise mõõdu joondamine

Aja jooksul võib külgmise ava mõõt näiteks puidu paisumise ja kahanemise tõttu üleval ja all muutuda ning katuseaken võib sulgemisel veidi kiiluda. Vt selle kohta joonist.

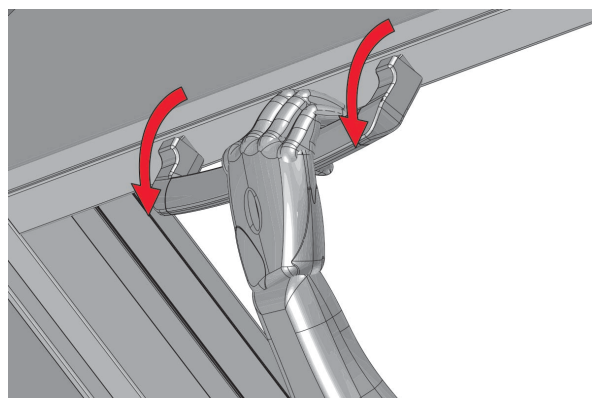
Järgnevalt kirjeldatakse, kuidas külgmise ava mõõtu korrigeerida.



1. Avage katuseaken. Selleks toimige järgmiselt.



a) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide alla.

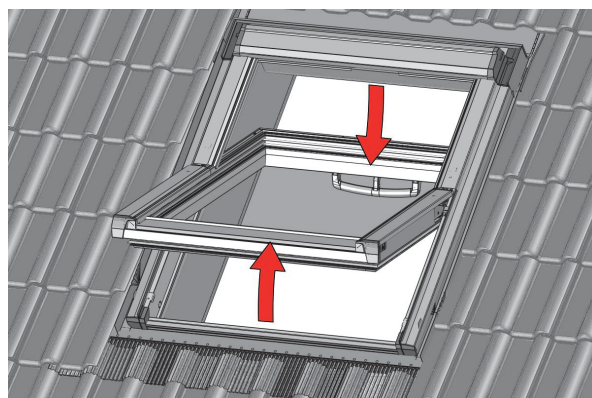


b) Pöörake tiivaraami.

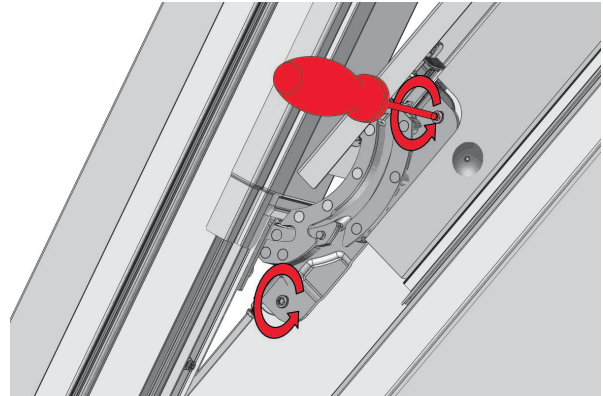


OHT:

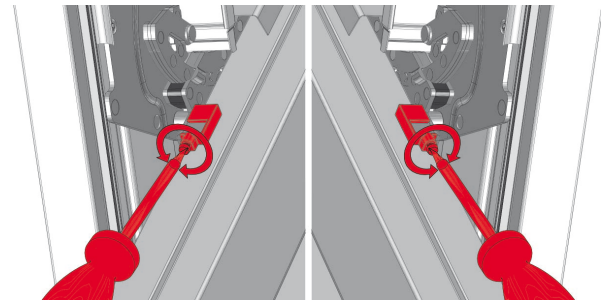
- Allakukkumisoht!
- Katuseakna kallal töötamise ajal võite alla kukkuda ja end eluohtlikult vigastada.
- Seepärast ärge küünitage katuseaknast välja, jälgige, et püsiksite kindlas asendis, ärge hoidke kinni monteeritud osadest ja kasutage suure kõrguse korral kukkumiskaitsevahendeid.



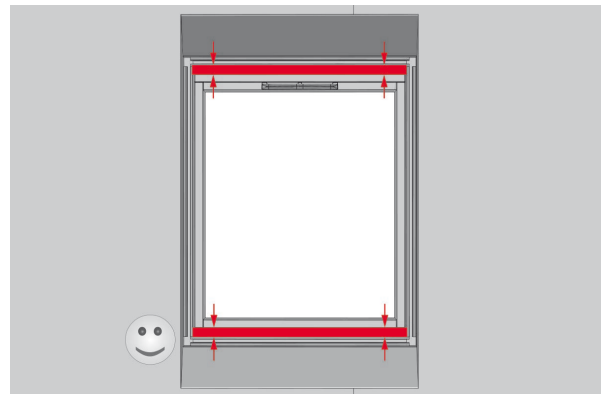
2. Keerake mõlemal küljel näidatud kohtades kruvid sobiva kruvikeeraja abil veidi lahti.



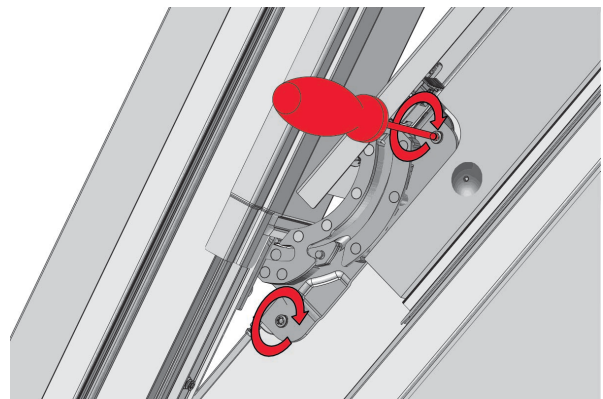
3. Keerake näidatud kohtades kruvid sobiva kruvikeeraja abil ühes suunas.



4. Kontrollige külgmist mõõtu – kas katuseaken kiilub sulgemise ajal? Kui jah, korrake eelmisi samme, kuni katuseaken ei kiilu enam sulgemise ajal.



5. Keerake mõlemal küljel näidatud kohtades kruvid sobiva kruvikeeraja abil uuesti kinni.

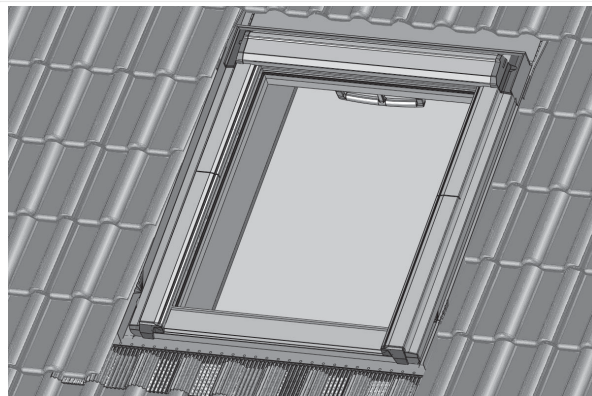


6. Järgige katuseakna sulgemisel järgmisi samme.

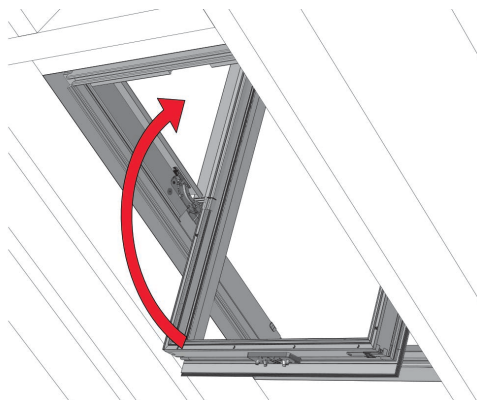


ETTEVAATUST:

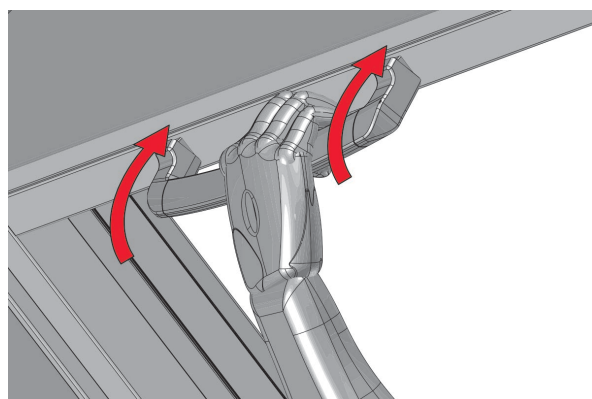
- Katuseakna sulgemisel tekib muljumis-oht.
- Kui kehaosad jäävad sulgemise ajal külgmise püstpuu ja lengi vahele, võivad tagajärjeks olla kerged või keskmised kehavigastused.
- Astuge katuseakna sulgemise ajaks sammuke emale ning ärge sirutage kehaosi külgmise püstpuu ja lengi vahele.



- a) Keerake tiivaraami tagasi, kuni katuseaken on suletud.



- b) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide üles.



Külgmine mõõt on nüüd üleval ja all seadistatud.



Hooldus

Teemad:

- Katuseakna õlitamine
- Katteraami puhastamine
- Tiivatihendi puhastamine ja hooldamine
- Katuseakna värvimine

Järgnevalt kirjeldatakse kogu vajalikku infot toote hooldamise kohta.



Märkus:

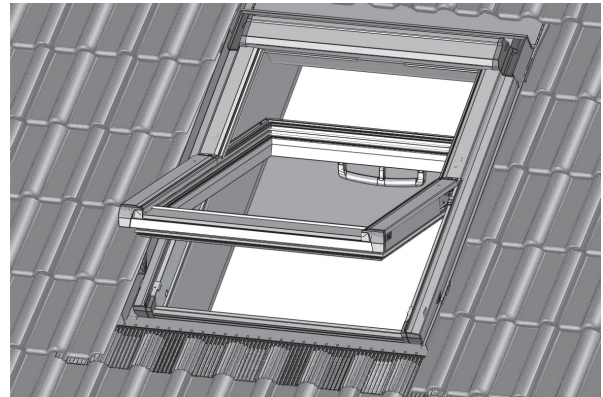
Tehke kõiki selles peatükis kirjeldatavaid toiminguid regulaarselt, ettenähtud ajavahemike järel. Vaid nii saab Roto tagada püsivalt tõrkevaba töö.

Lisaks ise tehtavale hooldusele soovitame lasta akent regulaarselt hooldada ka spetsialistil.

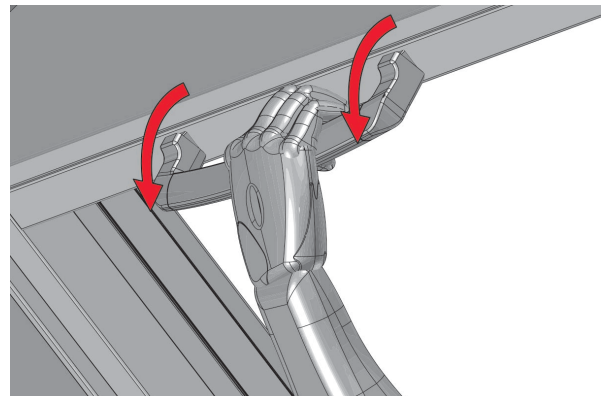
Katuseakna õlitamine

Katuseakna püsiva tõrkevaba töö tagamiseks tuleb seda üks kord aastas õlitada. Seda kirjeldatakse alljärgnevalt.

1. Avage katuseaken. Selleks toimige järgmiselt.



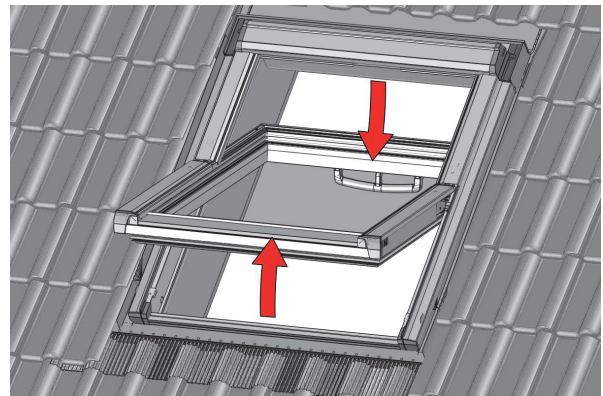
- a) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide alla.



- b) Pöörake tiivaraami.

**OHT:**

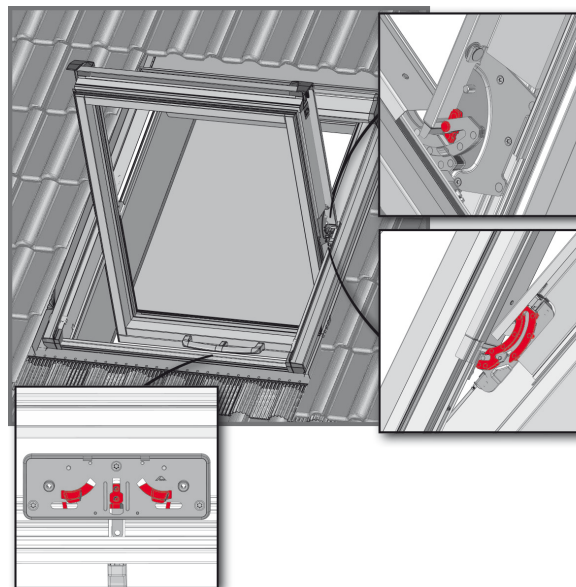
- Allakukkumisoht!
- Katuseakna kallal töötamise ajal võite alla kukkuda ja end eluohtlikult vigastada.
- Seepärast ärge küünitage katuseaknast välja, jälgige, et püsiksite kindlas asendis, ärge hoidke kinni monteeritud osadest ja kasutage suure kõrguse korral kukkumiskaitsevahendeid.



2. Õlitage katuseakna hingi näidatud kohtadest.



Märkus: Kõige parem on kasutada Roto hoolduskomplekti aknatarvikute pihust (artiklinumber: 456625 (puut), 251336 (plast)).

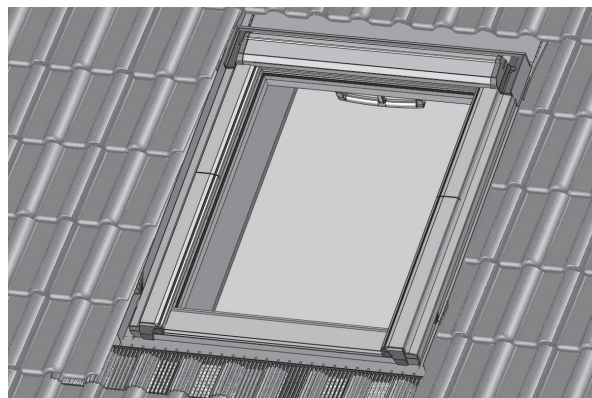


3. Järgige katuseakna sulgemisel järgmisi samme.

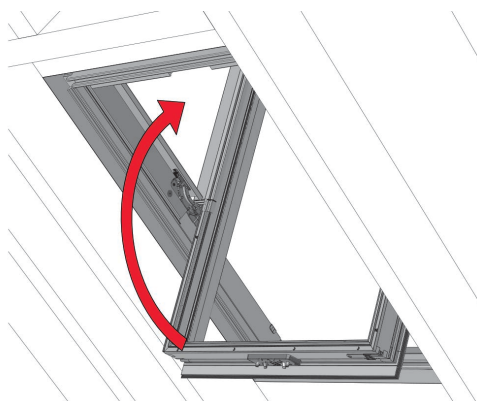


ETTEVAATUST:

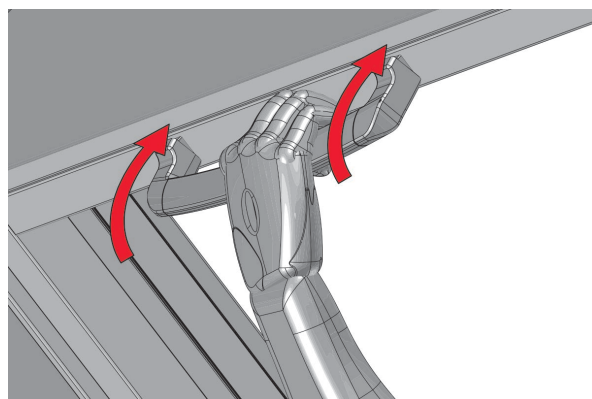
- Katuseakna sulgemisel tekib muljumis-oht.
- Kui kehaosad jäävad sulgemise ajal külgmise püstpuu ja lengi vahele, võivad tagajärjeks olla kerged või keskmised kehavigastused.
- Astuge katuseakna sulgemise ajaks sammuke emale ning ärge sirutage kehaosi külgmise püstpuu ja lengi vahele.



- a) Keerake tiivaraami tagasi, kuni katuseaken on suletud.



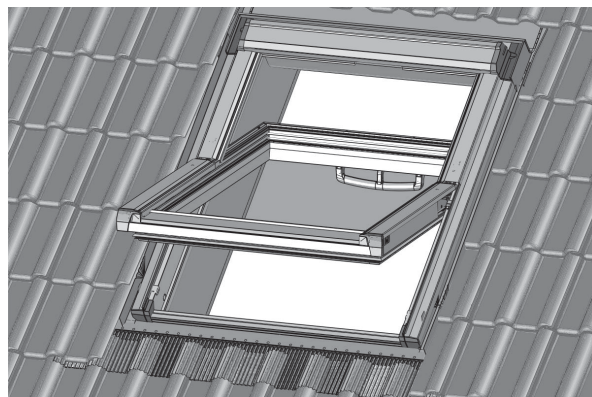
- b) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide üles.



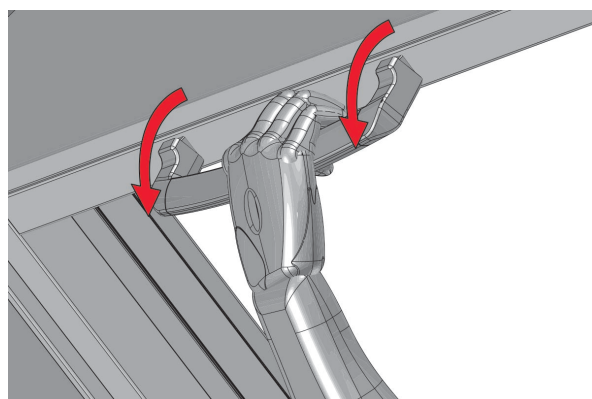
Katteraami puhastamine

Katuseakna püsiva tõrkevaba töö tagamiseks tuleb katteraami igal aastal puhastada. Seda kirjeldatakse alljärgnevalt.

1. Avage katuseaken. Selleks toimige järgmiselt.



- a) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide alla.

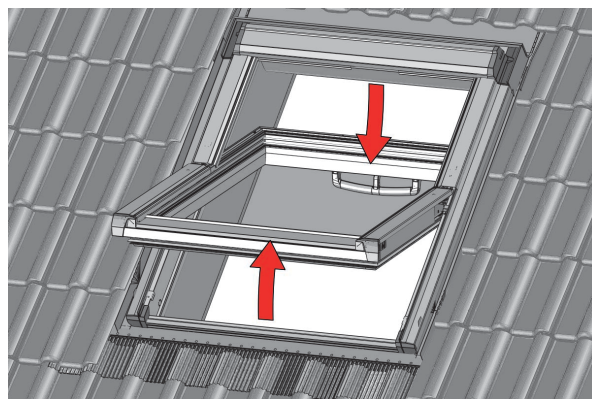


- b) Pöörake tiivaraami.

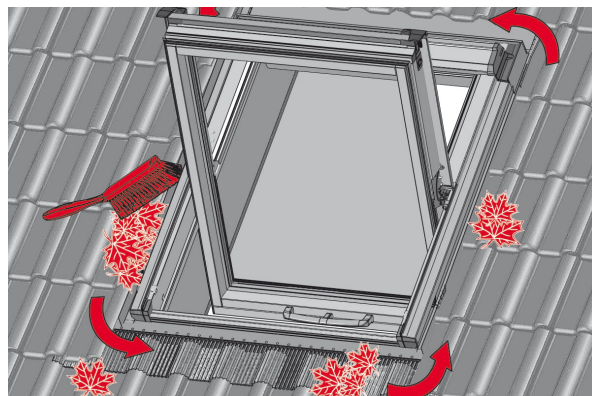


OHT:

- Allakukkumisoht!
- Katuseakna kallal töötamise ajal võite alla kukkuda ja end eluohtlikult vigastada.
- Seepärast ärge küünitage katuseaknast välja, jälgige, et püsiksite kindlas asendis, ärge hoidke kinni monteeritud osadest ja kasutage suure kõrguse korral kukkumiskaitsevahendeid.



2. Eemaldage katuseaknalt ja katteraamilt lehed, samal, tolm ja muu mustus, et vihmavesi saaks ära voolata ning ei tekiks loike.

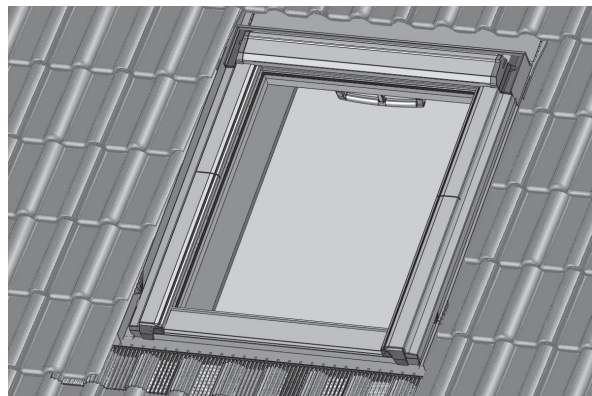


3. Järgige katuseakna sulgemisel järgmisi samme.

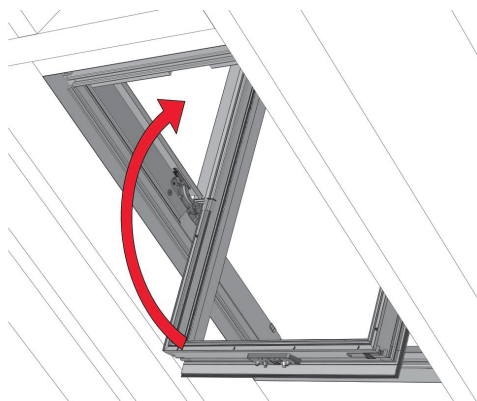


ETTEVAATUST:

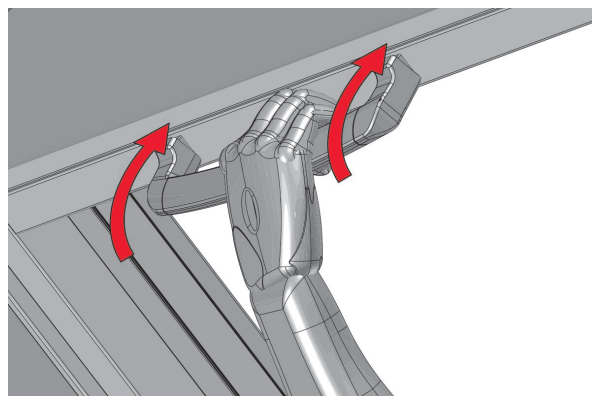
- Katuseakna sulgemisel tekib muljumis-oht.
- Kui kehaosad jäävad sulgemise ajal külgmise püstpuu ja lengi vahele, võivad tagajärjeks olla kerged või keskmised kehavigastused.
- Astuge katuseakna sulgemise ajaks sammuke emale ning ärge sirutage kehaosi külgmise püstpuu ja lengi vahele.



- a) Keerake tiivaraami tagasi, kuni katuseaken on suletud.



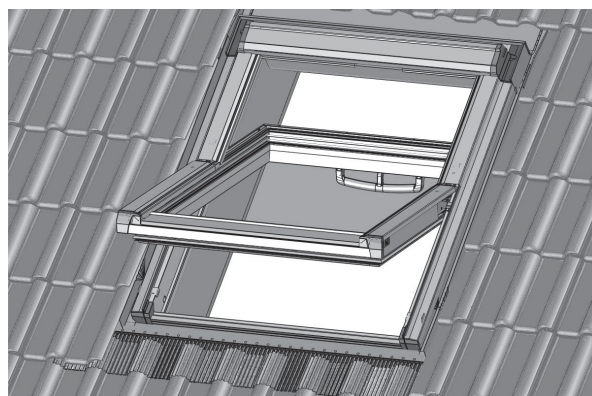
- b) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide üles.



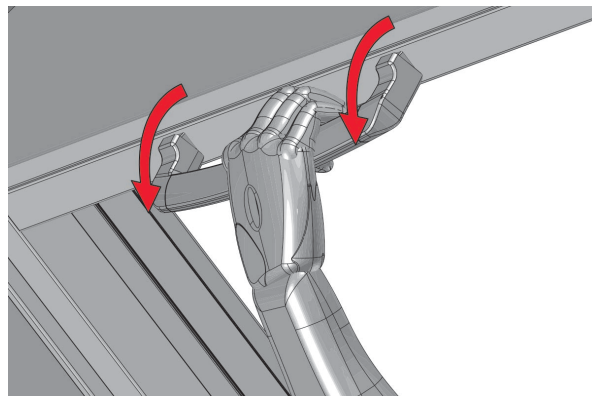
Tiivatihendi puhastamine ja hooldamine

Katuseakna pika eluea tagamiseks tuleb tiiva tihendit igal aastal puhastada ja hooldada. Seda kirjeldatakse alljärgnevalt.

1. Avage katuseaken. Selleks toimige järgmiselt.



a) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide alla.

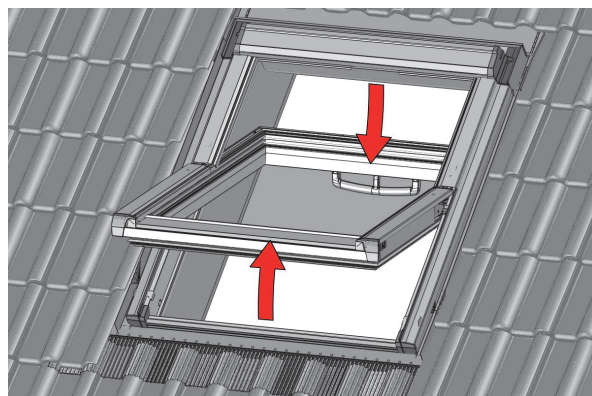


b) Pöörake tiivaraami.



OHT:

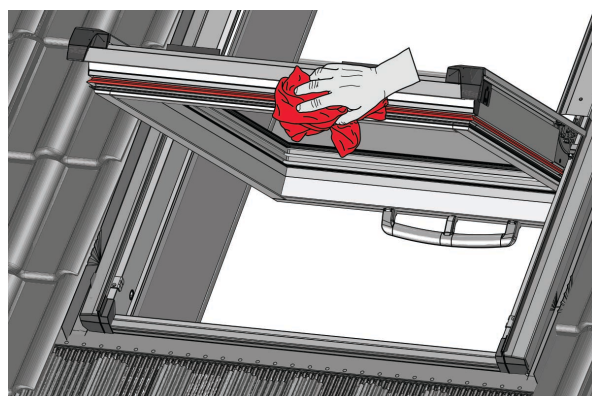
- Allakukkumisoht!
- Katuseakna kallal töötamise ajal võite alla kukkuda ja end eluohtlikult vigastada.
- Seepärast ärge küünitage katuseaknast välja, jälgige, et püsiksite kindlas asendis, ärge hoidke kinni monteeritud osadest ja kasutage suure kõrguse korral kukkumiskaitsevahendeid.



2. Puhastage alumise tiivaraami tiivatihend.



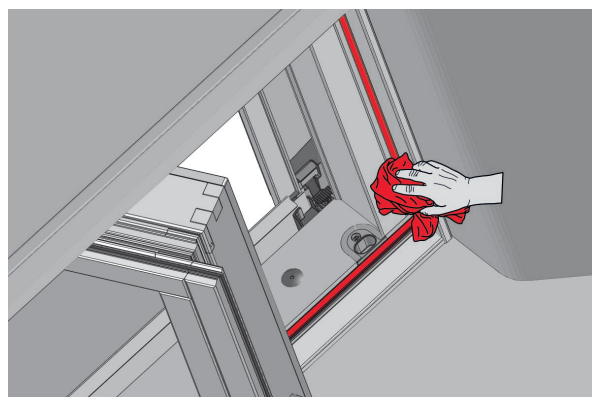
Märkus: Kasutage puhastamiseks vaid õrna puhastusvahendit.



3. Puhastage ülemise tiivaraami tiivatihend.



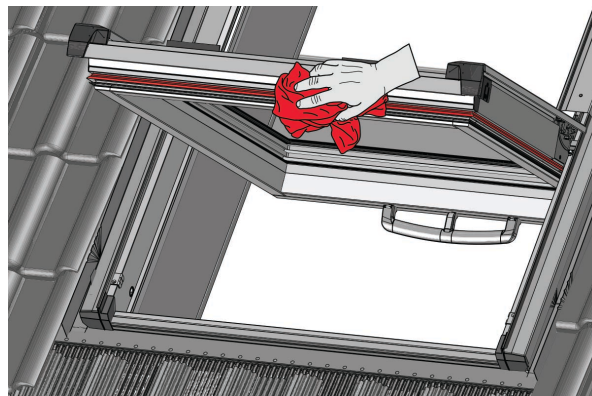
Märkus: Kasutage puhastamiseks vaid õrna puhastusvahendit.



4. Pihustage lapile tihendihooldusvahendit ja kandke alumise tiivaraami tiivatihendile.



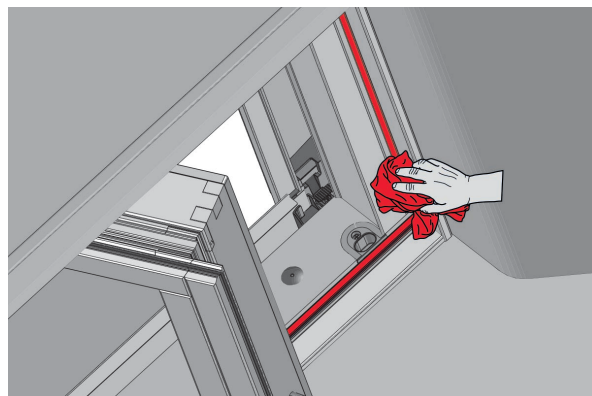
Märkus: Kõige parem on kasutada Roto hoolduskomplekti tihendihooldusvahendit (artiklinumber: 456625 (puit), 251336 (plast)).



5. Pihustage lapile tihendihooldusvahendit ja kandke ülemise tiivaraami tiivatihendile.



Märkus: Kõige parem on kasutada Roto hoolduskomplekti tihendihooldusvahendit (artiklinumber: 456625 (puit), 251336 (plast)).

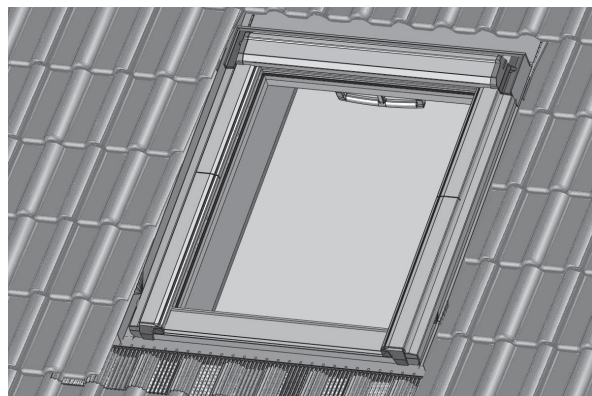


6. Järgige katuseakna sulgemisel järgmisi samme.

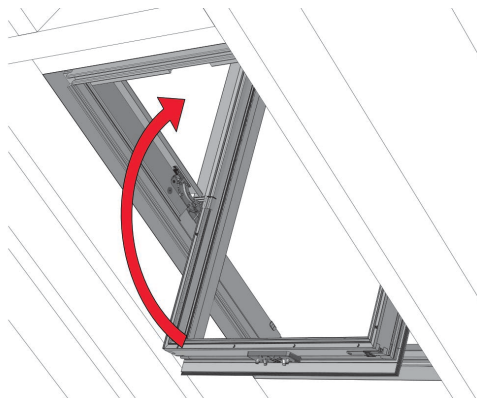


ETTEVAATUST:

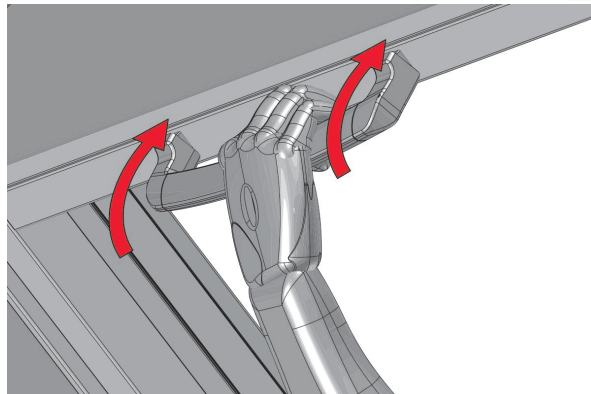
- Katuseakna sulgemisel tekib muljumis-oht.
- Kui kehaosad jäävad sulgemise ajal külgmise püstpuu ja lengi vahele, võivad tagajärjeks olla kerged või keskmised kehavigastused.
- Astuge katuseakna sulgemise ajaks sammuke emale ning ärge sirutage kehaosi külgmise püstpuu ja lengi vahele.



- a) Keerake tiivaraami tagasi, kuni katuseaken on suletud.



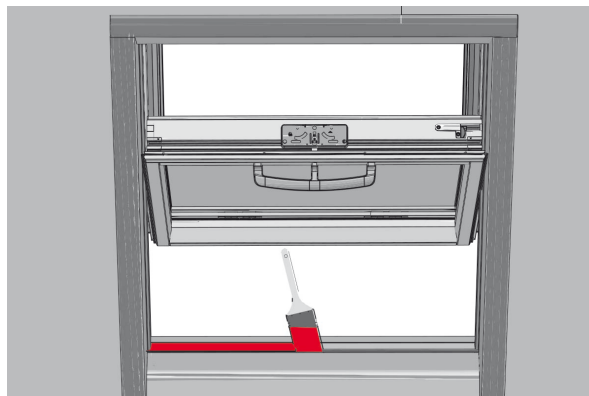
b) Vajutage ülemisel tiivaraamil olev pide üles.



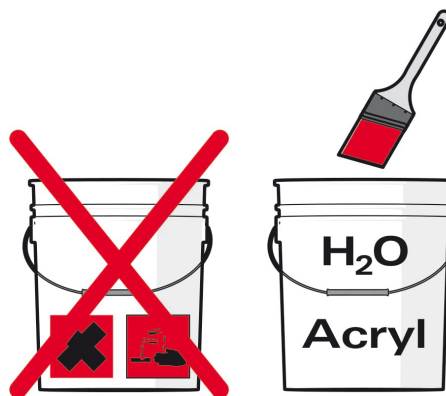
Katuseakna värvimine

Teie katuseakna puitdetailid on lõppvärvitud pentakloor-fenooli (PCP), lindaani, dioksiini ja formaldehüüdi mittesisaldava vesialuselise puidutöötlemissüsteemiga.

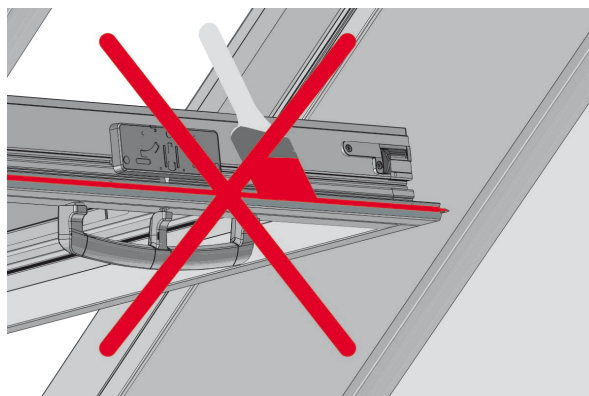
Katuseakna pika eluea tagamiseks tuleb seda sõltuvalt ruumi kasutusest iga kahe kuni kolme aasta järel värvida.



Märkus: Kasutage värvimiseks vaid veega lahjendatud akrüülvärvi.



Märkus: Ärge värvige tiivatihendit, sest see võib tekitada tootel kahjustusi, mille eest Roto ei vastuta.





Lisa

Teemad:

- [Kontaktandmed](#)

Järgnevalt on toodud dokumendi lisad.



Kontaktandmed



☎ +49 (0) 7931 54 90 86 20

☎ +49 (0) 7931 54 90 460

🌐 www.roto-frank.com



☎ +33 (0) 3 87 29 24 30

☎ +33 (0) 3 87 91 49 01

🌐 www.roto-frank.fr



☎ +32 (0) 67 89 41 30

☎ +32 (0) 67 89 41 72

🌐 www.roto-frank.be



☎ (+351) 236 218 072

☎ (+351) 236 215 289

🌐 www.imporjan.com



☎ +7 495 287 35 20

☎ +7 906 234 88 88 Kaliningrad

☎ +7 495 287 35 24

🌐 www.roto.ru



✉ rotoinfo.ee@roto-frank.com

🌐 www.roto.ee



☎ +36 99 511 686/687

☎ +36 99 511 688

🌐 www.roto.hu



☎ +40 31 2281 5 86

☎ +40 31 2281 5 89

🌐 www.roto-romania.ro



☎ +43 (0) 2 75 42 11 99

☎ +43 (0) 2 75 42 11 99 50

🌐 www.roto-frank.at | .si



☎ +44 (0) 1788 558 600

☎ +44 (0) 1788 558 606

🌐 www.roto-frank.co.uk



☎ +31 (0) 800 0232 114

☎ +31 (0) 800 0232 116

🌐 www.roto-frank.nl



☎ +48 81 855 05 22-25

☎ +48 81 855 05 28

🌐 www.roto.pl



☎ +375 17 258 54 05

☎ +375 17 258 81 71

☎ +375 17 258 57 65

🌐 www.roto.by



✉ rotoinfo.lv@roto-frank.com

🌐 www.roto.lv



☎ +39 0421 618 211

☎ +39 0421 618 455

🌐 www.roto-frank.it



☎ +30 231 0796 950

☎ +30 231 0796 783

🌐 www.eurotechnica.gr



☎ +41 (0) 44 267 47 47

☎ +41 (0) 44 267 47 46

🌐 www.roto-dachfenster.ch



☎ +353 (0) 6 75 07 00

☎ +353 (0) 6 73 46 31

🌐 www.careyglass.com



ROTHISPANA S. L. U.
+34 98 152 69 39



MIZOL LTD

☎ +38 044 566 73 37

☎ +38 044 566 78 78

🌐 www.roto.ua



☎ +420 272 651 428

☎ +420 271 750 187

🌐 www.roto-frank.cz | .sk



✉ info.lt@roto-frank.com

🌐 www.roto.lt



☎ +38 513 490 360

🌐 www.supera.hr



☎ +90 216 57 39 692

☎ +90 216 57 23 148



☎ +359 889 93 96 96

☎ +359 32 55 01 99

🌐 www.buldach.com

